

# RescueLink<sup>®</sup>, Guide de l'utilisateur

70-02084-11 B

Copyright© 2022 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.



AT THE HEART OF SAVING  
LIVES

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Sauf mention contraire, les noms et les données utilisés dans les exemples sont fictifs.

### **Informations sur les marques**

Cardiac Science, le logo Shielded Heart, Powerheart, Mastertrak, MDLink, STAR, IntelliSense, Rescue Ready, RescueCoach, RescueLink et RHYTHMx sont des marques commerciales ou déposées de ZOLL Medical Corporation. Tous les autres noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives.

Copyright © 2022 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.

### **Brevets**

Pour la liste complète, voir [www.zoll.com/patents](http://www.zoll.com/patents).



**ZOLL Medical Corporation**  
269 Mill Road  
Chelmsford, MA USA  
01824-4105

## Sommaire

Mise en route .....	4
Configuration du port de communication.....	5
Configuration des options de RescueLink.....	10
Configuration des commandes de lecture.....	14
Utilisation de RescueLink .....	15
Effacement des données d'intervention.....	15
Format de la date et de l'heure .....	16
Saisie des données d'annotation.....	16
Exportation des fichiers de RescueLink.....	18
Recherche des données d'intervention .....	19
Obtention de la date et de l'heure du DSA .....	20
Obtention des données d'intervention.....	20
Ouverture des fichiers de RescueLink existants .....	21
Lecture des données d'intervention .....	21
Impression des données d'intervention .....	22
Réglage de la date et de l'heure du DSA.....	24
Affichage des données d'intervention .....	25
Aide .....	31
Dépannage du DSA .....	31
Dépannage de RescueLink.....	33

## Mise en route

Les illustrations suivantes présentent les pièces du DSA et leurs emplacements pour les modèles G3, G3 Plus, G3 Elite et G3 Pro.

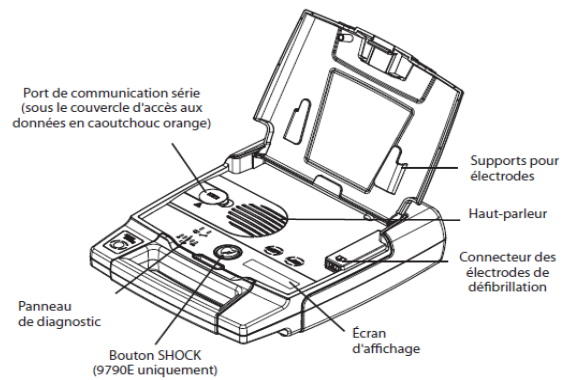


Figure 1 : G3, G3 Plus et G3 Elite

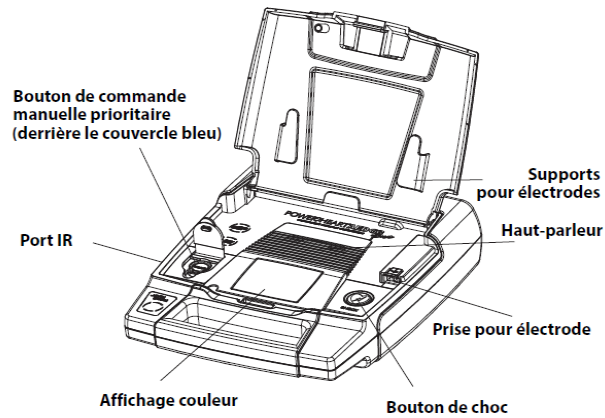


Figure 2 : G3 Pro

## Configuration du port de communication

Pour pouvoir télécharger les données du DSA, le port de communication doit être correctement configuré. RescueLink<sup>®</sup> détecte automatiquement le port de communication ou il permet à l'utilisateur de le sélectionner manuellement.

### Connexion du DSA à votre ordinateur

Pour pouvoir transférer les données d'intervention du DSA vers un ordinateur, le DSA doit être connecté à votre ordinateur via le câble de communication série.

**Remarque :** démarrez RescueLink, si ce n'est pas déjà fait.

Pour le modèle G3 Pro :

- ◆ Connectez le dongle IrDa au port IR.

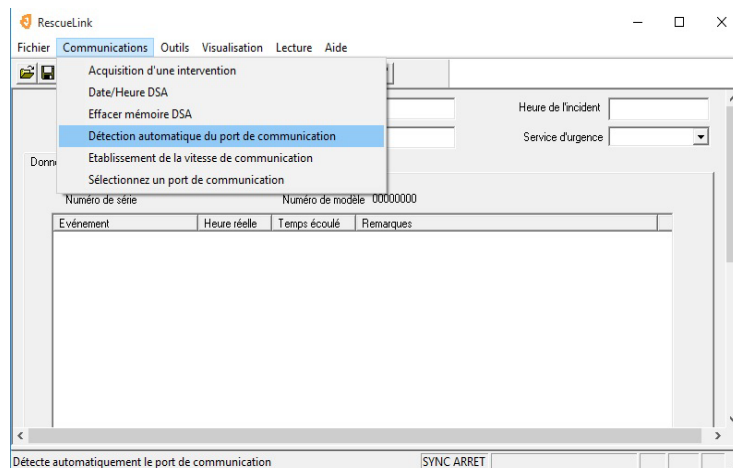
Pour les modèles G3, G3 Plus et G3 Elite :

- ◆ Connectez une extrémité du câble de communication série au port de communication série du DSA.
  - Le connecteur série du DSA Powerheart<sup>®</sup> G3 se trouve sur le côté gauche, sous le couvercle.
- ◆ Connectez l'autre extrémité du câble de communication série au port de communication approprié, situé au dos de l'ordinateur.
  - Le câble de communication série est équipé d'un connecteur à 9 broches. Utilisez un adaptateur si le port de communication nécessite un connecteur à 25 broches.

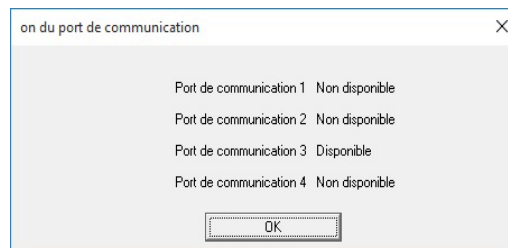
## Détection automatique du port de communication

Pour que RescueLink détecte automatiquement le port de communication sur l'ordinateur :

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Démarrez RescueLink, si ce n'est pas déjà fait.
3. Ouvrez le couvercle du DSA.
4. Sélectionnez Détection automatique du port de communication dans le menu Communications.



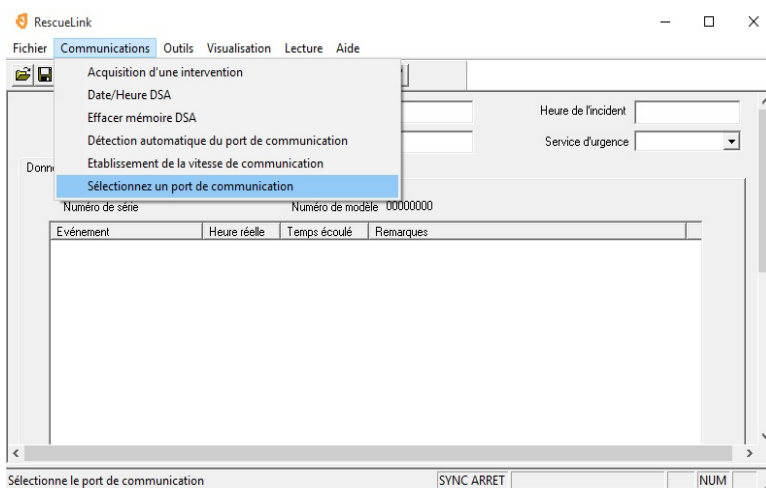
RescueLink affiche les ports de communication disponibles et indisponibles, ainsi que le port de communication actuellement utilisé par le DSA.



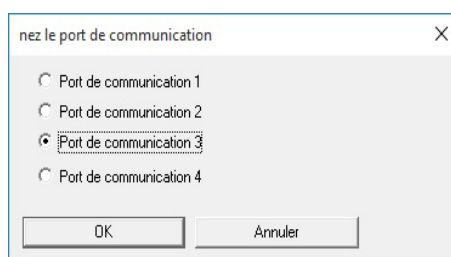
## Sélection manuelle du port de communication

Pour sélectionner manuellement un port de communication sur l'ordinateur :

1. Dans le menu Communications, cliquez sur Sélectionnez un port de communication.

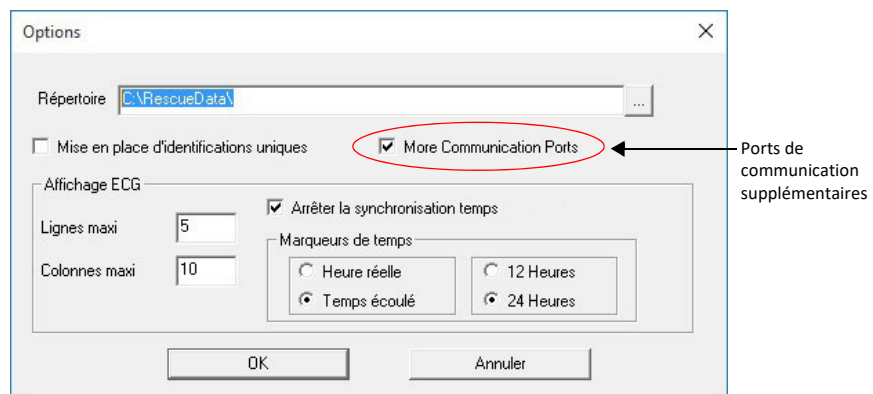


2. Sélectionnez le port de communication voulu, puis cliquez sur OK.

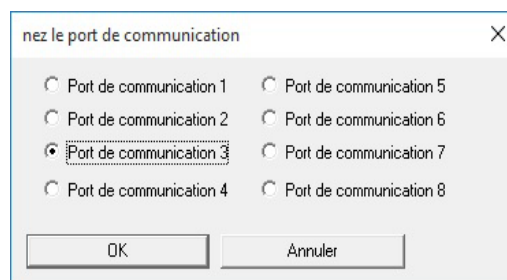


Pour activer les ports de communication COM 5 à COM 8 :

1. Cliquez sur le menu Outils, sélectionnez Options, cochez la case More Communication Ports (Ports de communication supplémentaires) et cliquez sur OK.



2. Dans le menu Communications, cliquez sur Sélectionnez un port de communication. Les ports de communication COM 1 à COM 8 s'affichent.
3. Cliquez sur le port de communication voulu, puis sur OK.

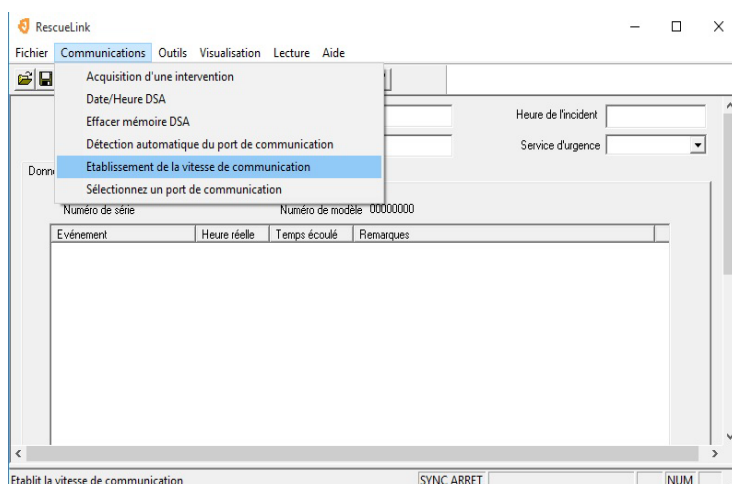


**Remarque :** répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner un autre port de communication.

## Établissement de la vitesse de communication

Pour établir les communications entre le DSA et l'ordinateur :

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Ouvrez le couvercle du DSA.
3. Détectez automatiquement ou manuellement le port de communication.
4. Dans le menu Communications, cliquez sur Établissement de la vitesse de communication.



## Configuration des options de RescueLink

### Affichage de l'ECG

RescueLink permet à l'utilisateur de changer les lignes et les colonnes de l'ECG affichées à l'écran. Ce paramètre peut également être utilisé pour imprimer le rapport du rythme cardiaque sur l'ECG.

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Options.
2. Dans Lignes maxi, saisissez un chiffre compris entre 3 et 10.

**Remarque :** par défaut, le programme sélectionne le chiffre 4.

3. Dans Colonnes maxi, saisissez un chiffre compris entre 3 et 30.

**Remarque :** par défaut, le programme sélectionne le chiffre 10.

## Répertoire de données

Au cours de l'installation, RescueLink installe un fichier appelé rescuelink.mdb à l'emplacement par défaut suivant :

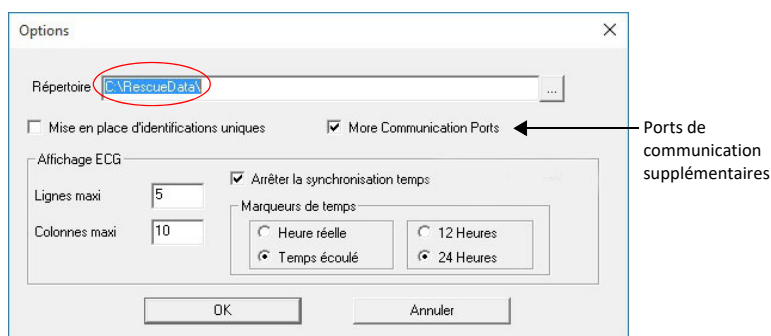
C:\RescueData\rescuelink.mdb.

Le répertoire ou le dossier de données dans lequel se trouve le fichier rescuelink.mdb enregistre toutes les données relatives à l'ECG et aux incidents. Pour que l'utilisateur puisse consulter les données relatives à l'ECG et aux incidents, le champ du répertoire des données doit indiquer le dossier dans lequel se trouve le fichier rescuelink.mdb. Pour changer le répertoire de données, procédez comme suit.

**Remarque :** si l'utilisateur sélectionne un autre emplacement au cours de l'installation, le répertoire doit alors indiquer cet emplacement du fichier rescuelink.mdb.

Pour changer l'emplacement du répertoire de données :

1. Vérifiez que la source des données ODBC se trouve à l'emplacement voulu.
2. Dans le menu Outils, sélectionnez Options.
3. Le champ Répertoire affiche le dossier dans lequel se trouve le fichier rescuelink.mdb. Pour changer cet emplacement, sélectionnez l'icône située à l'extrémité du chemin pour choisir l'emplacement.
4. Cliquez sur OK.



**Remarque :** fermez, puis rouvrez RescueLink pour que ces paramètres prennent effet.

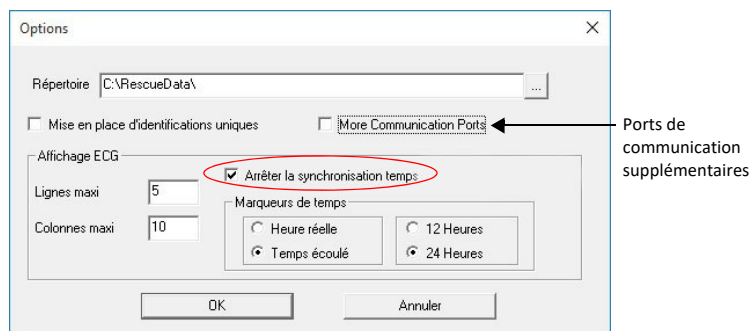
## Activation/désactivation de la synchronisation du temps

RescueLink permet de synchroniser les données d'intervention avec l'horloge du DSA, à condition que l'horloge interne de l'ordinateur ait été synchronisée avec le DSA avant tout transfert des données.

Si la synchronisation du temps est activée, les données d'intervention transmises par la mémoire interne sont synchronisées sur l'heure de l'ordinateur à laquelle le transfert a débuté.

Dans la barre d'état, RescueLink indique également à l'utilisateur si la synchronisation du temps est activée ou non.

**Remarque :** le programme est installé avec cette option **désactivée**.



Pour activer la synchronisation du temps :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Options.
2. Désélectionnez la case Arrêter la synchronisation temps.

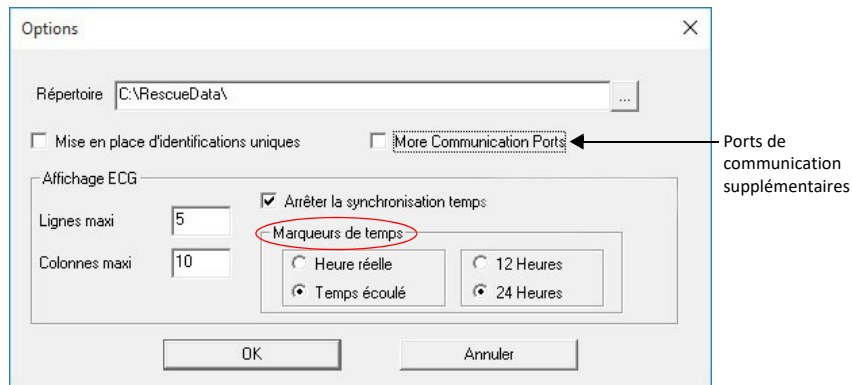
Pour désactiver la synchronisation du temps :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Options.
2. Cochez la case Arrêter la synchronisation temps.

## Format des marqueurs de temps

Pour régler le format des marqueurs de temps :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Options.
2. Sélectionnez Heure réelle ou Temps écoulé.
3. Sélectionnez 12 Heures ou 24 Heures.

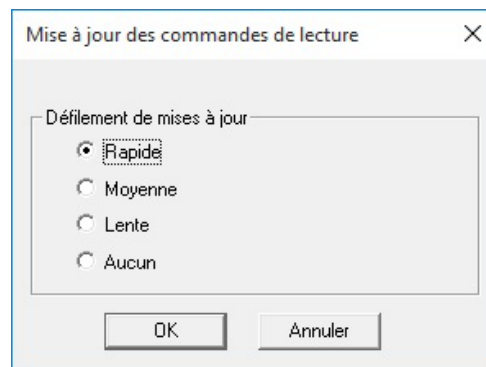


## Configuration des commandes de lecture

Pour configurer ou modifier les commandes de lecture :

1. Dans le menu Lecture, sélectionnez Commandes de lecture.
2. Sélectionnez Défilement de mises à jour.

Les options de défilement des mises à jour sont les suivantes : Rapide, Moyenne, Lente ou Aucune. L'option Défilement de mises à jour varie en fonction de la puissance de traitement de l'ordinateur.



## Utilisation de RescueLink

### Effacement des données d'intervention

Une fois les données d'intervention transférées du DSA vers RescueLink, elles doivent être effacées de la mémoire interne du DSA.

#### Effacement d'une intervention dans la mémoire interne du DSA


Pour effacer les données d'intervention de la mémoire interne du DSA :

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Ouvrez le couvercle du DSA.
3. Dans le menu Communications, sélectionnez Effacer mémoire DSA.

#### Suppression de l'incident actuel dans RescueLink



**MISE EN GARDE** : un incident supprimé n'est pas récupérable.

- ◆ Dans le menu Outils, sélectionnez Supprimer l'incident actuel de RescueLink  
OU
- ◆ Dans la barre d'outils, sélectionnez l'icône Supprimer l'intervention : 

## Format de la date et de l'heure

RescueLink utilise le format de date court issu du format du panneau de configuration Windows.

RescueLink utilise le format horaire issu des Paramètres régionaux du panneau de configuration Windows.

**Remarque :** par défaut, le champ de la date ou de l'heure indique la date et l'heure actuelles de l'ordinateur.

## Saisie des données d'annotation

RescueLink permet à l'utilisateur d'ajouter, de modifier ou de supprimer des annotations utilisateur. Il ne vous permet pas de modifier les annotations enregistrées par le DSA.

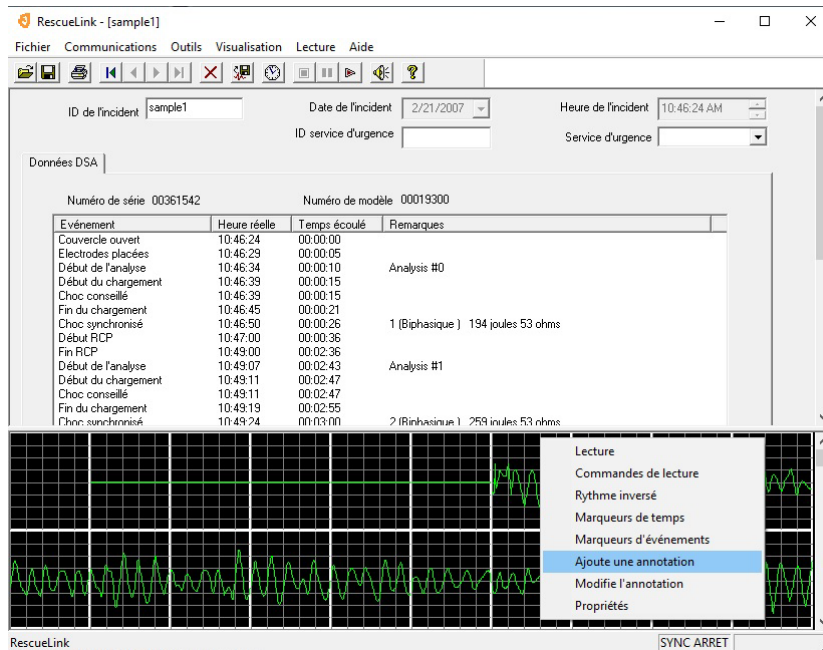
Caractéristiques des annotations utilisateur :

- ◆ L'annotation utilisateur apparaît dans le rapport Récapitulatif Liste des événements
- ◆ L'annotation utilisateur apparaît dans l'onglet Données du DSA, dans Liste des événements.
- ◆ L'utilisateur peut « faire glisser et déposer » l'annotation utilisateur n'importe où sur le rythme cardiaque sur l'ECG.
- ◆ L'utilisateur peut double-cliquer sur l'annotation utilisateur dans Liste des événements pour que l'événement apparaisse dans l'angle supérieur gauche du rythme cardiaque sur l'ECG.

## Ajout d'annotations utilisateur

Pour ajouter des annotations :

1. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone du rythme cardiaque sur l'ECG.
2. Sélectionnez Ajoute une annotation.
3. Saisissez les Données d'annotation dans la case de texte.
4. Cliquez sur OK.



## Modification d'annotations utilisateur

Pour modifier les annotations utilisateur :

1. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur les annotations utilisateur.
2. Sélectionnez Modifie l'annotation.
3. Modifiez les Données d'annotation dans la case de texte.
4. Cliquez sur OK.


## Suppression des annotations utilisateur

Pour supprimer des annotations utilisateur :

1. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur les annotations utilisateur.
2. Sélectionnez Modifie l'annotation.
3. Cliquez sur le bouton Supprimer.
4. Cliquez sur OK.

## Exportation des fichiers de RescueLink

Pour exporter ou enregistrer un fichier au format .svl :

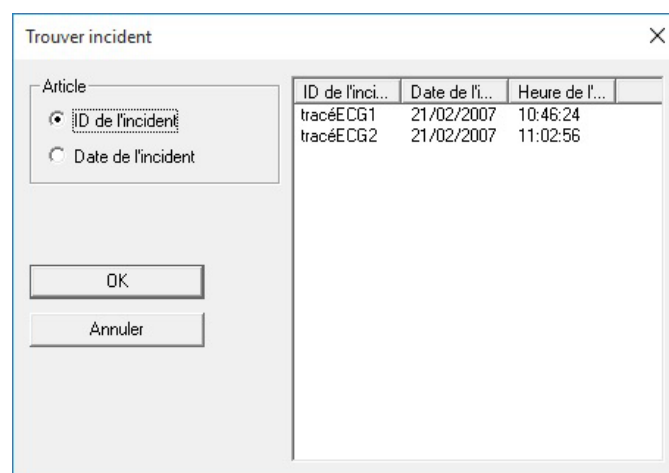
- ◆ Dans le menu Fichier, sélectionnez Exporter le fichier (.svl).  
OU, dans la barre d'outils, sélectionnez l'option Exporter l'intervention : 
- ◆ Saisissez le nom de fichier et l'emplacement voulus pour enregistrer le fichier.
- ◆ Cliquez sur Enregistrer.

## Recherche des données d'intervention

Pour rechercher des données spécifiques :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Trouver incident.
2. Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - ID de l'incident
  - Date de l'incident
3. Cliquez (ou double-cliquez) sur un élément pour mettre en surbrillance les données voulues et cliquez sur OK.

Rescuelink affiche l'incident désigné.



## Obtention de la date et de l'heure du DSA

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Ouvrez le couvercle du DSA.
3. Dans le menu Communications, sélectionnez Date/Heure DSA.
4. Cliquez sur le bouton Obtenir.

RescueLink affiche la date et l'heure actuellement mémorisées dans le DSA.

## Obtention des données d'intervention

Les données sur l'intervention peuvent être transférées depuis un DSA Cardiac Science® pour être mémorisées dans un fichier d'incident.

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Ouvrez le couvercle du DSA.
3. Dans le menu Communications, sélectionnez Acquisition d'une intervention.

OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone du tracé ECG et sélectionnez Acquisition d'une intervention.

OU cliquez sur l'icône Acquisition d'une intervention de la barre d'outils :




## Ouverture des fichiers de RescueLink existants

L'utilisateur peut ouvrir les fichiers de RescueLink existants créés dans des versions précédentes de RescueLink.

RescueLink ouvre un fichier doté d'une extension (.svl) et l'intègre au nouveau format de la toute dernière version de RescueLink pour le lire. L'ancien fichier reste sur l'ordinateur.


Pour ouvrir un fichier de RescueLink existant :

1. Dans le menu Fichier, sélectionnez Ouvrir le fichier (.svl).  
OU, dans la barre d'outils, sélectionnez l'option Ouvrir le fichier (.svl) : 
2. Sélectionnez le nom et l'emplacement du fichier (.svl) voulu.
3. Cliquez sur Ouvrir.


## Lecture des données d'intervention

RescueLink lit, met en pause ou arrête les données ECG d'une intervention.

Pour lire les données :

- ◆ Dans le menu Lecture, sélectionnez Lecture.  
OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur le tracé ECG et sélectionnez Lecture.  
OU utilisez l'icône Lecture de la barre d'outils : 

Pour mettre les données en pause :

- ◆ Dans le menu Lecture, sélectionnez Pause.  
OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur le tracé ECG et sélectionnez Pause.  
OU utilisez l'icône Pause de la barre d'outils : 

Pour arrêter les données :

- ◆ Dans le menu Lecture, sélectionnez Arrêter.

OU faites un clic avec le bouton droit de la souris sur le tracé ECG et sélectionnez Arrêter.

OU utilisez l'icône Arrêter de la barre d'outils : 

## Impression des données d'intervention

RescueLink permet à l'utilisateur d'imprimer quatre rapports prédéfinis.

### Rythme cardiaque sur l'ECG

**Remarque :** si les marqueurs de temps et les marqueurs d'événements ne sont pas actuellement affichés à l'écran, ils ne seront pas imprimés sur le rapport.

Pour imprimer le rythme cardiaque sur l'ECG :

1. Dans le menu Fichier, sélectionnez Imprimer les rapports.

OU sélectionnez l'icône Imprimer les rapports de la barre d'outils : 

2. Cliquez sur Configuration du rapport.
3. Sélectionnez Rythme cardiaque sur l'ECG.
4. Cliquez sur OK.
5. Cliquez sur Imprimer.

### *Configuration de l'impression*

RescueLink permet à l'utilisateur de configurer les options d'impression du rythme cardiaque sur l'ECG **uniquement**. La configuration du format et de l'orientation du papier de tous les autres rapports générés par RescueLink est prédéfinie.


Pour configurer les options d'impression du rythme cardiaque sur l'ECG uniquement :

- ◆ Dans le menu Fichier, sélectionnez Configuration de l'impression.

## Récapitulatif Liste des événements

**Remarque :** le rapport s'imprime en mode Portrait uniquement.


Pour imprimer le Récapitulatif Liste des événements :

1. Dans le menu Fichier, sélectionnez Imprimer les rapports.  
OU sélectionnez l'icône Imprimer les rapports de la barre d'outils : 
2. Cliquez sur Configuration du rapport.
3. Sélectionnez Récapitulatif Liste des événements.
4. Cliquez sur OK.
5. Cliquez sur Imprimer.

## Paramètres d'utilisation du DSA

**Remarque :** le rapport s'imprime en mode Portrait uniquement.


Pour imprimer les Paramètres d'utilisation du DSA :

1. Dans le menu Fichier, sélectionnez Imprimer les rapports.  
OU sélectionnez l'icône Imprimer les rapports de la barre d'outils : 
2. Cliquez sur Configuration du rapport.
3. Sélectionnez Paramètres d'utilisation du DSA.
4. Cliquez sur OK.
5. Cliquez sur Imprimer.

## Informations relatives à la batterie

**Remarque :** le rapport s'imprime en mode Portrait uniquement.

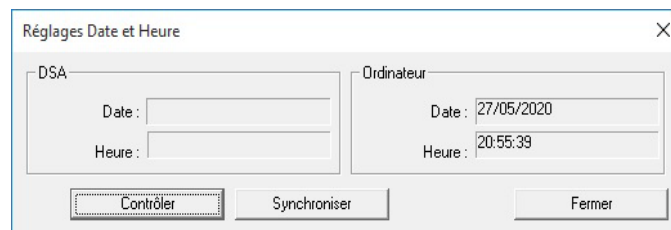
Pour imprimer les informations relatives à la batterie :

1. Dans le menu Fichier, sélectionnez Imprimer les rapports.  
OU sélectionnez l'icône Imprimer les rapports de la barre d'outils : 
2. Cliquez sur Configuration du rapport.
3. Sélectionnez Informations batterie.
4. Cliquez sur OK.
5. Cliquez sur Imprimer.

## Réglage de la date et de l'heure du DSA

Pour régler la date et l'heure du DSA :

1. Connectez le DSA à votre ordinateur.
2. Ouvrez le couvercle du DSA.
3. Dans le menu Communications, sélectionnez Date/Heure DSA.
4. Cliquez sur le bouton Synchroniser.
5. Le DSA adopte la date et l'heure actuelles de l'ordinateur.



## Affichage des données d'intervention

Rescuelink permet à l'utilisateur d'afficher les données d'intervention téléchargées depuis un DSA Cardiac Science.

### Rythme cardiaque sur l'ECG

Rescuelink affiche le rythme cardiaque sur l'ECG enregistré par les DSA Cardiac Science. Le rythme cardiaque sur l'ECG est affiché sur l'écran principal, sous la séparation. L'utilisateur peut faire glisser le séparateur horizontal de manière à afficher en plein écran ou à masquer le rythme cardiaque sur l'ECG.

**Important :** les données d'intervention gérées par Rescuelink sont fournies à des fins d'archivage uniquement. Rescuelink n'est pas un dispositif médical et ne tente pas d'interpréter les informations médicales.

Le rythme cardiaque sur l'ECG possède les propriétés suivantes :

- ◆ La grille de l'ECG affiche des incréments de 1 seconde.
- ◆ Les événements sont signalés par des flèches et une description textuelle.
- ◆ Une barre de défilement et une touche fléchée permettent à l'utilisateur de parcourir les données d'intervention.
- ◆ Le fait de double-cliquer sur un événement figurant dans l'onglet Données du DSA permet d'afficher cet événement dans l'angle supérieur droit de la zone de la grille de l'ECG.

## Paramètres d'utilisation du DSA

L'utilisateur peut imprimer ou afficher un aperçu des Paramètres d'utilisation du DSA suivants concernant l'incident actuellement affiché à l'écran :

- ◆ Numéro de modèle
- ◆ Numéro de série
- ◆ Version du code
- ◆ Protocole d'énergie
- ◆ Chocs maximum par intervention
- ◆ Même énergie après conversion
- ◆ Heure d'été
- ◆ Test électrode
- ◆ Volume des invites
- ◆ Taux TSV
- ◆ Taux FV/TV
- ◆ Continuer message RCP
- ◆ Durée de la RCP
- ◆ Identifiants définis par l'utilisateur
- ◆ Première invite (G3 Plus et G3 Elite)
- ◆ RCP par compressions seules (G3 Plus et G3 Elite)
- ◆ RCP en premier (G3 Plus et G3 Elite)
- ◆ Bouton manuel (G3 Pro)
- ◆ Rester en mode manuel (G3 Pro)

### *Aperçu des Paramètres d'utilisation du DSA*

Pour afficher un aperçu des Paramètres d'utilisation du DSA :

- ◆ Dans le menu Outils, sélectionnez Paramètres d'utilisation du DSA.

## Informations relatives à la batterie

L'utilisateur peut afficher ou imprimer les informations suivantes relatives à la batterie, pour l'incident actuellement affiché ou directement depuis le DSA :

- ◆ Type de batterie
- ◆ Date d'installation
- ◆ Nombre de charges terminées
- ◆ Durée de fonctionnement
- ◆ Jours d'opération en veille
- ◆ Capacité restante de la batterie
- ◆ Identification de la batterie, le cas échéant

### *Aperçu des informations relatives à la batterie*

Pour afficher un aperçu des informations relatives à la batterie :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Informations batterie.
2. Sélectionnez Incident actuel ou DSA.

## Récapitulatif Liste des événements

L'utilisateur peut imprimer ou afficher la liste des événements relatifs à l'incident actuellement affiché à l'écran.

### *Aperçu du Récapitulatif Liste des événements*

Pour afficher un aperçu du Récapitulatif Liste des événements :

- ◆ Cliquez sur l'onglet Données DSA.

## Informations relatives à l'historique de test automatique

L'utilisateur peut imprimer ou afficher un historique des tests automatiques du DSA, pour l'incident actuellement affiché à l'écran ou depuis un DSA. Les 20 derniers événements de test automatique du DSA sont affichés.

### *Aperçu de l'historique de test automatique du DSA*

Pour afficher un aperçu de l'historique de test automatique du DSA :

1. Dans le menu Outils, sélectionnez Historique de test automatique du DSA.
2. Sélectionnez Incident actuel ou DSA.

## Marqueurs d'événements

RescueLink permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver les marqueurs d'événements.

Pour activer ou désactiver les marqueurs d'événements :

- ◆ Dans le menu Visualisation, sélectionnez Marqueurs d'événements.  
OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone du tracé ECG et sélectionnez Marqueurs d'événements.

**Remarque :** si l'option Marqueurs d'événements est cochée, ces marqueurs sont affichés à l'écran et également sur le rapport du rythme cardiaque sur l'ECG.

## Marqueurs de temps

RescueLink affiche les marqueurs de temps à des intervalles d'une seconde à compter du moment où le couvercle du DSA a été ouvert et jusqu'à sa fermeture.

RescueLink permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver les marqueurs de temps.

Pour activer ou désactiver les marqueurs de temps :

- ◆ Dans le menu Visualisation, sélectionnez Marqueurs de temps.  
OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone du tracé ECG et sélectionnez Marqueurs de temps.

**Remarque :** si l'option Marqueurs de temps est cochée, ces marqueurs sont affichés à l'écran et sur le rapport du rythme cardiaque sur l'ECG.

## Inversion du rythme

Le rythme cardiaque affiché dans RescueLink peut apparaître inversé. RescueLink permet à l'utilisateur de visualiser le rythme cardiaque inversé.

Pour inverser le rythme cardiaque sur l'ECG :

- ◆ Dans le menu Visualisation, sélectionnez Rythme inversé.  
OU cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone du tracé ECG et sélectionnez Rythme inversé.

**Remarque :** si l'option Rythme inversé est cochée, le rythme cardiaque est affiché inversé et apparaît également inversé sur le rapport du rythme cardiaque sur l'ECG.

## Barre d'état

RescueLink permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la barre d'état.

Pour activer ou désactiver la barre d'état :

- ◆ Dans le menu Visualisation, sélectionnez Barre d'état.

**Remarque :** si l'option Barre d'état est cochée, elle s'affiche à l'écran.

## Barre d'outils

RescueLink permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la barre d'outils. La barre d'outils contient des boutons offrant des raccourcis d'accès à quelques-unes des commandes courantes.

Pour activer ou désactiver la barre d'outils :

- ◆ Dans le menu Visualisation, sélectionnez Barre d'outils.

**Remarque :** si l'option Barre d'outils est cochée, elle s'affiche à l'écran.

## Propriétés de l'ECG

RescueLink permet à l'utilisateur d'afficher les propriétés de l'ECG.

Ces propriétés sont les suivantes :

- ◆ Durée de l'enregistrement (en secondes)
- ◆ Son enregistré
- ◆ Nombre d'annotations
- ◆ Nombre de chocs

Pour afficher les propriétés de l'ECG :

- ◆ Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la zone de l'ECG.
- ◆ Sélectionnez Propriétés de l'ECG.

## Aide

### Dépannage du DSA

#### Codes d'erreur du DSA

Au cours de son utilisation normale ou d'un test automatique, le DSA peut détecter des erreurs et les enregistrer dans l'Historique de test automatique du DSA. Les codes d'erreur du DSA et leurs actions attendues sont répertoriés ci-dessous. Si un code d'erreur ne figurant pas dans cette liste apparaît dans l'historique de test automatique, contactez le support technique.

#### Alerte batterie (0x32, 0x33, 0x39)

La batterie du DSA doit être changée.

Consultez le guide de l'utilisateur du DSA pour savoir comment changer la batterie.

#### Alerte de température de fonctionnement du DSA (0x40, 0xE1)

Si le DSA Powerheart équipé de la batterie est exposé à des températures extrêmes, différentes des conditions normales d'utilisation et de veille, les tests automatiques sont désactivés et le DSA risque de présenter des dysfonctionnements. Le fait de conserver le DSA dans des conditions hors limites pendant 5 jours consécutifs entraîne le déclenchement d'une alerte « Service ».

Température de fonctionnement du DSA sans affichage -40 °C à 65 °C

Température de fonctionnement du DSA avec affichage -30 °C à 65 °C

### **Alerte électrodes (0x55)**

Les électrodes sont absentes du DSA ou doivent être changées.

Consultez le guide de l'utilisateur du DSA pour savoir comment installer les électrodes dans le DSA.

### **Alerte DSA (0xD0)**

Le DSA a détecté une erreur. Contactez le support technique.

### **Alerte Affichage du DSA (0x5A)**

Le DSA a détecté une erreur sur l'affichage. Contactez le support technique.

### **Alerte Bouton de choc (0x71)**

Le bouton d'intervention a été activé alors que le DSA effectuait un test automatique.

Fermez et ouvrez le couvercle du DSA, en évitant d'appuyer sur le bouton d'intervention tant que les LED du panneau de diagnostic clignotent.

### **Alerte Couvercle du DSA (0xE0)**

Le couvercle du DSA est mal fermé. Vérifiez que le couvercle du DSA peut être complètement fermé lorsque le DSA n'est pas utilisé.

### **Alerte Câble de communication série (0x5F)**

Le câble de communication série a été connecté au port de communication série au cours d'un test automatique du DSA. Le câble doit être déconnecté du DSA lorsqu'il ne sert pas à récupérer les données d'intervention.

## Dépannage de RescueLink

Si vous recevez un code d'erreur lors de l'utilisation de RescueLink, reportez-vous à la section correspondante ci-dessous.

### Erreur de communication (1, 2, 4, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 26, 54, 66, 67, 68, 94)

Les problèmes de communication entre le DSA et l'ordinateur peuvent avoir pour origine les événements suivants :

- ◆ Le port de communication de l'ordinateur est mal configuré.
  1. Utilisez RescueLink pour configurer correctement le port de communication.
  2. Vérifiez que le port de communication de l'ordinateur est correctement configuré.
- ◆ Le DSA n'est pas en mode Communications.
- ◆ Le mauvais câble série est connecté.

Si ces solutions ne fonctionnent pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur d'impression (32, 56, 57, 65)

Les problèmes d'impression peuvent être causés par les événements suivants :

- ◆ La source de données ODBC et le répertoire des données ne désignent pas le même emplacement.
- ◆ Le rapport est absent du répertoire.
- ◆ L'imprimante n'est pas installée sur l'ordinateur ou elle est mal configurée.

### Erreur d'importation (8, 24, 52, 134, 135, 136, 137, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157)

Les problèmes d'importation peuvent être causés par les événements suivants :

- ◆ La source de données ODBC et le répertoire des données ne désignent pas le même emplacement.

### Erreur d'écriture (3, 23, 27, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 42, 44, 47, 48, 51, 74, 75, 79, 80, 90, 91, 92, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 138)

Vous ne disposez pas des autorisations d'écriture permettant d'accéder au dossier de RescueLink. Contactez votre administrateur réseau pour obtenir les autorisations d'accès en écriture.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur ODBC (33)

La source de données ODBC et le répertoire des données ne désignent pas le même fichier rescuelink.mdb.

Vérifiez qu'ODBC est correctement configuré.

Vérifiez que le répertoire des données désigne le fichier correct.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur de rapport manquant (56, 57)

- ◆ Vérifiez que les rapports suivants existent sur l'ordinateur. Si ce n'est pas le cas, réinstallez RescueLink :

svlrpt1.dsr

svlrpt2.dsr

svlrpt3.dsr

- ◆ Vérifiez que les fichiers susmentionnés se trouvent dans le même dossier que le fichier rescuelink.mdb.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur de base de données (63, 159)

- ◆ Le fichier rescuelink.mdb ne se trouve pas dans le répertoire indiqué dans ODBC et dans le répertoire des données. Vérifiez que ce fichier existe. Si ce n'est pas le cas, contactez le support technique. Nous vous recommandons d'effectuer régulièrement une sauvegarde d'une copie de ce fichier.
- ◆ Vérifiez qu'ODBC est correctement configuré.
- ◆ Vérifiez que le répertoire des données désigne le fichier correct.

Si ces solutions ne fonctionnent pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur de mode Communications (28)

Le DSA n'est pas en mode Communications.

- ◆ Connectez le DSA à votre ordinateur.
- ◆ Ouvrez le couvercle du DSA.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur de fichier d'ECG manquant (5, 9, 10, 11, 12, 45, 58, 95, 161)

- ◆ L'incident ne se trouve pas dans le répertoire des données.
- ◆ L'incident est utilisé par un autre utilisateur.
- ◆ La source de données ODBC et le répertoire des données ne désignent pas le même fichier rescuelink.mdb.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur d'exportation (53, 96)

L'incident est absent du fichier d'ECG ou est utilisé par un autre utilisateur.

### Erreur de lecture seule (60, 69, 162)

Le fichier rescuelink.mdb est signalé comme étant en Lecture seule. Localisez le fichier en utilisant Windows Explorer et désélectionnez la case En lecture seule de ce fichier.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Erreur de mémoire (76, 86)

La mémoire disponible est insuffisante pour terminer l'opération.

Essayez de fermer d'autres programmes actuellement en cours d'exécution sur votre ordinateur.

Si cette solution ne fonctionne pas, contactez le support technique pour obtenir de l'aide.

### Option non disponible (55, 73)

Le DSA n'est pas équipé de cette option.

**Non utilisé (20, 22, 25, 59, 61, 62, 71, 160)**

Ce code d'erreur n'est actuellement pas utilisé dans ce programme.

**Support technique (0, 29, 40, 41, 64, 65, 70)**

Ce problème nécessite l'intervention du support technique.

**Erreur d'annotations utilisateur (93)**

Cliquez avec le bouton droit de la souris dans la seconde qui suit le marqueur d'annotation utilisateur.

**Erreur de modification (43, 49, 50, 158, 163, 164, 165)**

Si vous ne parvenez pas à effectuer une modification pendant une opération, attendez que cette opération soit terminée.



**ZOLL Medical Corporation**  
269 Mill Road  
Chelmsford, MA USA  
01824-4105

---

Cardiac Science, le logo Shielded Heart, Powerheart, Mastertrak, MDLink, STAR, IntelliSense, Rescue Ready, RescueCoach, Rescuelink, RHYTHMx sont des marques commerciales de ZOLL Medical Corporation. Copyright © 2022 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.



70-02084-11 B

